Genie
A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

Plage de numéros de série

AWP® Super Series

Du n° AWPP-100000
à AWPP-105086
à partir de AWPT-1001

CE
UK
CA

avec
consignes
d'entretien

Traduction des instructions
originales
Fifth Edition
Third Printing
Part No. 1298034FRGT

Manufacturer: CE & UKCA

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 5
Sécurité générale 7
Sécurité individuelle 9
Sécurité de la zone de travail 10
Légende 16
Commandes 17
Inspections 18
Instructions d’utilisation 26
Entretien 29
Instructions de chargement de la batterie 32
Instructions de transport 33
Instructions d’utilisation en plan incliné 37
Caractéristiques techniques 40

Copyright © 1996 Terex Corporation

Cinquième édition : troisième impression, juin 2024

« Genie » et « AWP » sont des marques déposées de Terex South Dakota aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

« Super Series » est une marque de Terex South Dakota.

CE Respecte la directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

UKCA Règlement (britannique) de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité)

Introduction

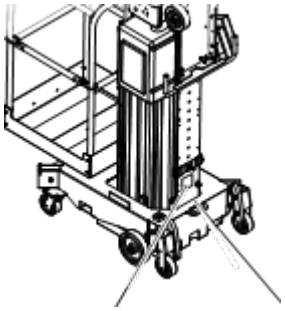
À propos de ce manuel

Genie se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Cet ouvrage est un manuel de l’opérateur et d’entretien quotidien destiné aux utilisateurs ou aux opérateurs d’une machine Genie.

Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l’étiquette de numéro de série.



Étiquette de numéro de série

Numéro de série marqué sur le châssis

Usage prévu et guide de familiarisation

Cette machine est conçue pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur. Avant d’utiliser la machine, il appartient à l’opérateur de lire et de comprendre ce guide de familiarisation.

- ☑ Chaque personne doit être formée à l’utilisation d’un élévateur à nacelle mobile (MEWP).
- ☑ Chaque personne autorisée, compétente et formée doit être familiarisée au MEWP.
- ☑ Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine.
- ☑ Il appartient à l’opérateur de lire, comprendre et respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité fournies dans le Manuel de l’opérateur.
- ☑ Le Manuel de l’opérateur se trouve dans le coffret du manuel de la nacelle.
- ☑ Pour les applications spécifiques du produit, voir **Contacter le fabricant**.

Introduction

Symboles des commandes de la nacelle et mouvement correspondant de la machine :

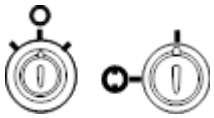


Montée de la nacelle

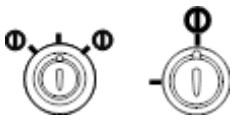


Descente de la nacelle

Symboles des commandes au sol et mouvement correspondant de la machine :



Interrupteur à clé en position d’arrêt



Interrupteur à clé en position de marche



Commandes au sol



Commandes de la nacelle



Descente d’urgence de la nacelle



Témoin de batterie déchargée



Pression d’air (le cas échéant)

Fonctions verrouillées :

- Toutes les commandes de la nacelle et au sol

Limites d’utilisation :

- Cette machine est conçue pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur.
- Ne pas relever la nacelle tant que la machine n’est pas sur une surface ferme et plane.

Introduction

Distribution et respect des bulletins

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Genie. Genie utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Pour afficher des bulletins ouverts pour votre machine, consulter notre site internet : www.genielift.com.

Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Genie. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Genie doit dans tous les cas être contacté pour :

Signaler un accident ;

Toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit ;

Les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations ;

Les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété, ci-dessous.

Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrer cette machine sur le site internet www.genielift.com ou en appelant le 1 800 536 1800 (numéro gratuit aux États-Unis).

Introduction



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

☑ La première fois que la machine est préparée pour utilisation, un bouchon de ventilation est installé. Se reporter à la section Contrôle avant mise en route pour les instructions relatives au bouchon de ventilation.

Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Classification des situations dangereuses

Les autocollants de cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

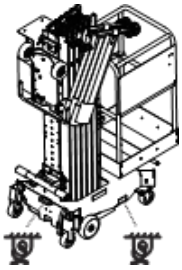
⚠ DANGER Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

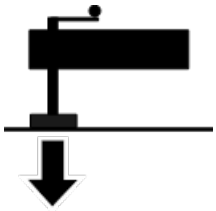
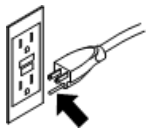
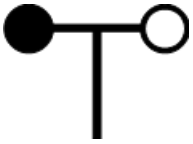
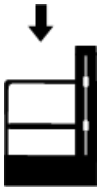
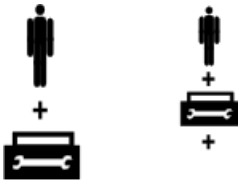
⚠ ATTENTION Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS Indique la présence d'une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

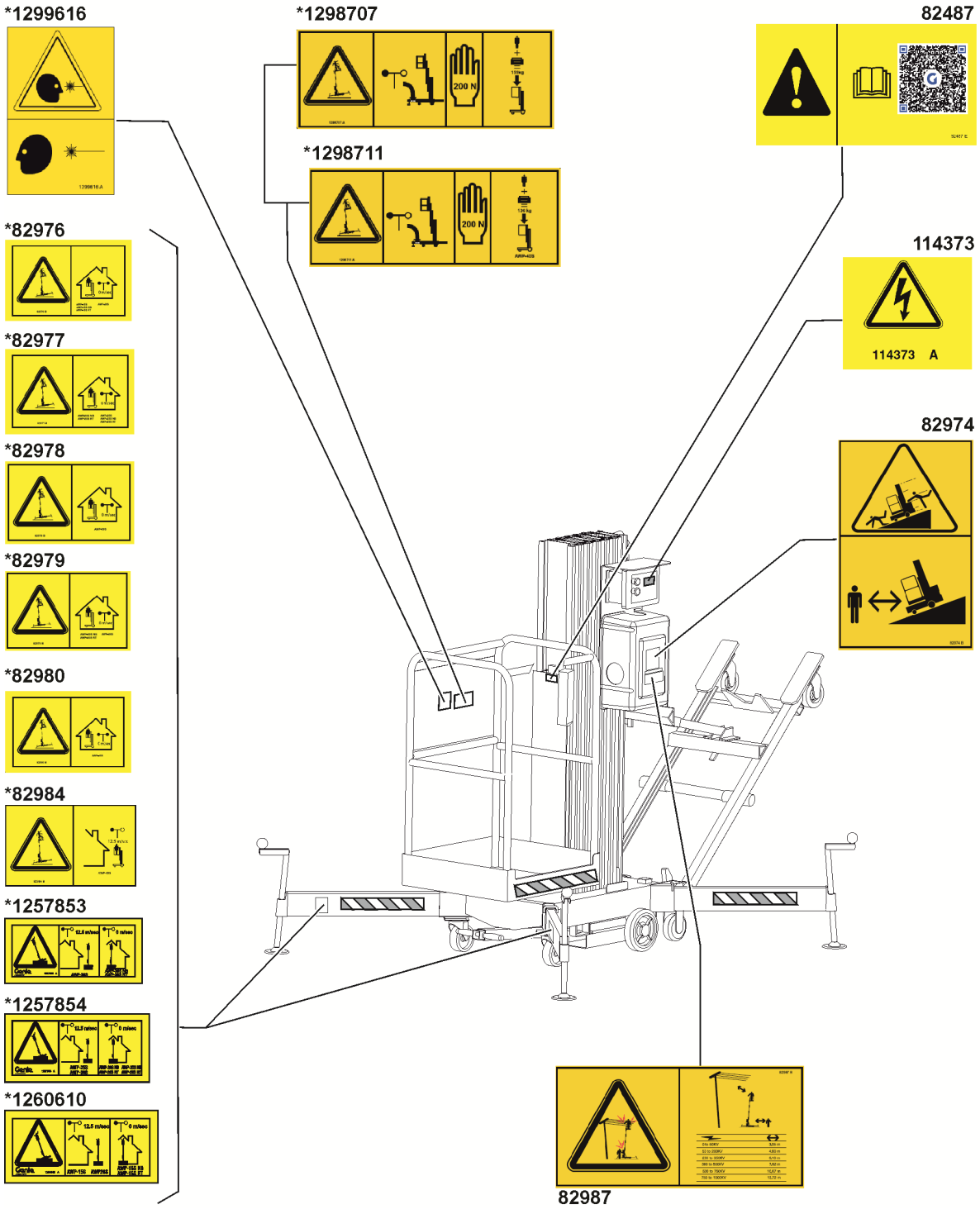
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Lire le manuel de l’opérateur.	 Lire le manuel d’entretien.	 Risque d’écrasement	 Défense de fumer.	 Risque de collision
 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque d’électrocution	 Risque de renversement
 Risque de brûlures	 Risque d’explosion	 Risque d’incendie	 Se reporter à l’autocollant sur les stabilisateurs.	 Risque d’électrocution
 Tension d’alimentation nominale sur la nacelle	 Pression nominale de conduite d’air sur la nacelle	 Risque d’écrasement	 Schéma de transport	 Point d’arrimage

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

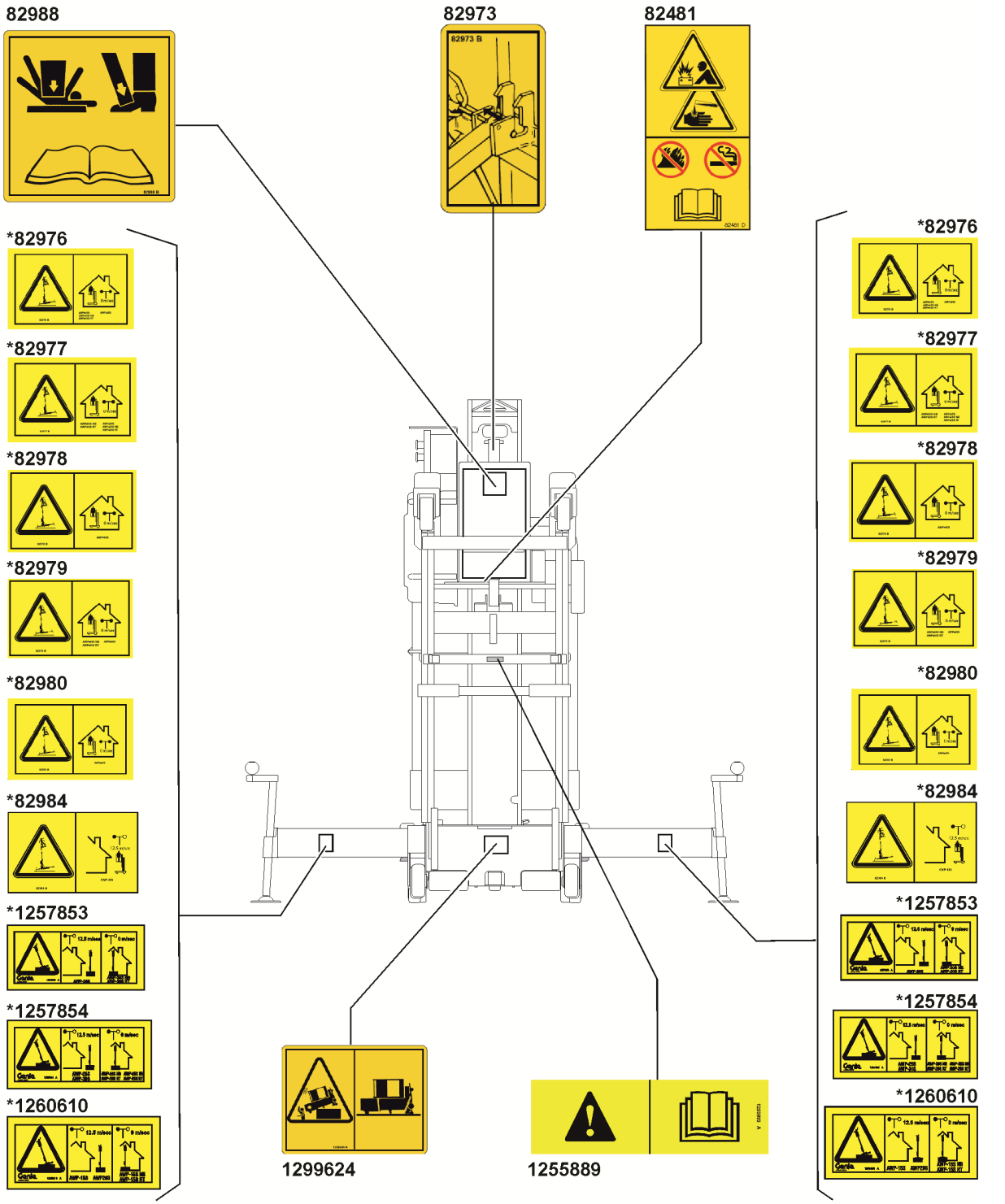
 Maintenir la distance requise.	 Charge des stabilisateurs	 Point de levage	 Desserrer les freins	 Sortie CA au sol à 3 fils uniquement
 Remplacer les fils et cordons endommagés	 Charge de roue	 Point d’ancrage	 Force manuelle	 Vitesse du vent
 Capacité maximum	 Faire preuve de bon sens et d’anticipation pour contrôler le mouvement de la machine sur des pentes ou à proximité de celles-ci.	 Intérieur	 Extérieur	 Descente d’urgence
 Capacité maximum avec occupant, outils, matériel et options				

Sécurité générale



* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Sécurité générale



* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Protection personnelle contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l’employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d’électrocution

Cette machine, même avec la nacelle en fibre de verre en option, n’est pas isolée au niveau électrique et n’offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Se tenir à l’écart de la machine si elle touche des lignes sous tension ou si elle se charge électriquement. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.



Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.

Tension phase à phase	Distance minimum de sécurité	
0 à 300V	Éviter tout contact	
300V à 50kV	10 pi	3,05 m
50kV à 200kV	15 pi	4,60 m
200kV à 350kV	20 pi	6,10 m
350kV à 500kV	25 pi	7,62 m
500kV à 750kV	35 pi	10,67 m
750kV à 1 000kV	45 pi	13,72 m

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l’oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Ne pas utiliser de machines à alimentation CA ni de chargeur de batterie CC s’ils ne possèdent pas un câble à trois fils de mise à la terre connecté à un circuit CA avec mise à la terre. Ne pas modifier ni désactiver les prises à trois fils avec mise à la terre.

⚠ Risques de renversement

Ne pas relever la nacelle tant que le châssis n’est pas à niveau, que les quatre stabilisateurs ne sont pas correctement installés et que les vérins de mise à niveau ne reposent pas fermement sur le sol.

Ne pas déplacer la machine avec la nacelle élevée.



Ne pas régler ni retirer les stabilisateurs lorsque la nacelle est occupée ou levée.



Ne pas placer d’échelle ni d’échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Sécurité de la zone de travail

Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.

Ne pas transporter d’outils et de matériel tant qu’ils ne sont pas correctement répartis et qu’ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par la personne dans la nacelle.



Ne pas relever la nacelle tant que la machine n’est pas à niveau. Ne pas installer la machine sur une surface où elle ne peut pas être mise à niveau uniquement à l’aide des vérins de mise à niveau.



Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales, ni à des charges latérales en levant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.



Ne pas pousser ni tirer d’objet à l’extérieur de la nacelle.

Force manuelle maximum autorisée 45 lb / 200 N

Ne pas manœuvrer la machine à proximité de dévers, de trous, de bosses et de débris, sur des surfaces glissantes et instables ou présentant des risques.

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d’une manière ou d’une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas remplacer d’élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange approuvées par Genie.

Ne pas pousser la machine Genie AWP par le côté de la nacelle.

Pour transporter la machine avec un chariot élévateur ou tout autre véhicule de transport, la nacelle doit être complètement abaissée, la machine doit être éteinte et personne ne doit être présent dans la nacelle.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

Ne pas altérer ou modifier un élévateur à nacelle mobile sans l’accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peut augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d’exposition de la charge ou de la nacelle.

Sécurité de la zone de travail

Modèles à châssis standard avec stabilisateurs extérieurs : Ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 28 mph / 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 28 mph / 12,5 m/s lorsque la nacelle est relevée, abaisser la nacelle et arrêter immédiatement la machine.

Modèles à châssis standard avec stabilisateurs intérieurs : utilisation à l'intérieur uniquement. Ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 0 mi/h / 0 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 0 mi/h / 0 m/s lorsque la nacelle est relevée, descendre la nacelle et arrêter immédiatement la machine.

Modèles à châssis étroit ou RT : (le cas échéant) : utilisation à l'intérieur uniquement. Ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 0 mi/h / 0 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 0 mi/h / 0 m/s lorsque la nacelle est relevée, descendre la nacelle et arrêter immédiatement la machine.



Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Le poids des occupants et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle.

Capacité maximum		
AWP-20S	350 lb	159 kg
AWP-25S	350 lb	159 kg
AWP-30S	350 lb	159 kg
AWP-36S	350 lb	159 kg
AWP-40S	300 lb	136 kg
Nombre maximum d'occupants		**1 personne**

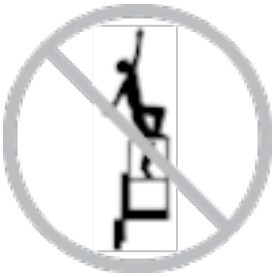
⚠ Risques d'écrasement

Ne pas approcher les mains ou les membres du mât.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le contrôleur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de chute



Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d’une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l’employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d’ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.

Ne pas s’asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.

Ne pas quitter la nacelle lorsqu’elle est en cours d’élévation. En cas de coupure d’électricité, le personnel à terre doit activer la vanne de descente manuelle.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire d’entrée de la nacelle ou le portillon avant d’utiliser la machine.

⚠ Risques de collision

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l’employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l’usage d’équipement personnel de protection.



Faire preuve de bon sens et d’anticipation pour contrôler le mouvement de la machine sur des pentes ou à proximité de celles-ci.

Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d’autres dangers potentiels.



Prendre garde aux risques d’écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Se tenir à distance de la nacelle en cours de descente.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d’huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

⚠ Risques d’explosion et d’incendie

Ne pas utiliser la machine ni charger les batteries dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables, voire explosives.

⚠ Risques liés à l’utilisation d’une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S’assurer que l’entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d’entretien Genie correspondant.

S’assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S’assurer que le manuel de l’opérateur est complet, lisible et qu’il se trouve dans le coffret de la machine.

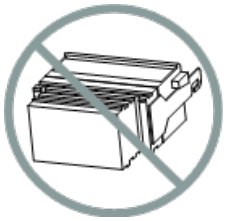
⚠ Consignes de sécurité pour les batteries

Risques de brûlures



Les batteries contiennent de l’acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l’acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d’acide avec de l’eau et du bicarbonate de soude.



Le bloc de batteries doit rester en position verticale.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l’eau ou à la pluie pendant le chargement.

Sécurité de la zone de travail

Risques d’explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.



Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.



Ne pas débrancher les câbles de sortie CC du chargeur de la batterie quand le chargeur est allumé.

Risques d’endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Risques d’électrocution/de brûlures



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l’état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d’utiliser la machine.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

⚠ Risques en cas d’utilisation incorrecte

Ne pas laisser la machine sans surveillance sans avoir retiré la clé pour éviter une utilisation illicite.

Verrouillage après chaque utilisation

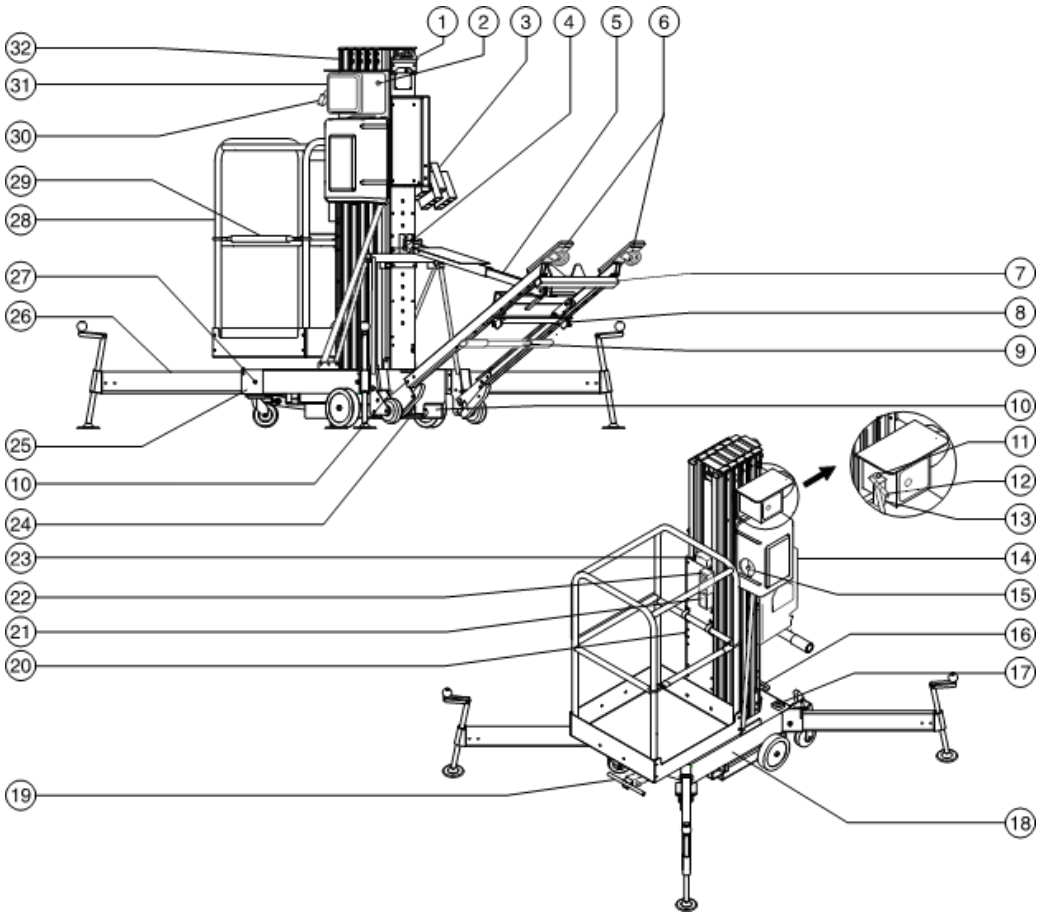
1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l’interrupteur à clé en position d’arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Charger les batteries.

Légende

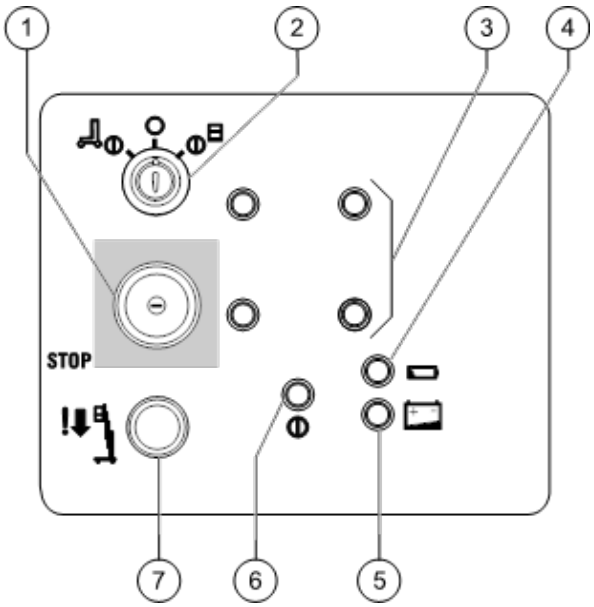


1 Œilleton de levage
2 Modèles CA : Disjoncteur
3 Support de stockage de stabilisateur
4 Goupille de retenue de la structure inclinable dans le logement du montant
5 Montant inclinable
6 Verrou pivotant
7 Structure inclinable
8 Console de blocage
9 Barre de chargement articulée
10 Entrée de fourche
11 Bouton de réglage du lubrificateur de la conduite d’air (le cas échéant) ;
12 Alimentation d’air de la machine (le cas échéant) ;
13 Lubrificateur de la conduite d’air (le cas échéant) ;
14 Modèles CC : bloc de batterie avec chargeur
15 Unité d’alimentation hydraulique
16 Point de fixation et accrochage du treuil
17 Niveau à bulle
18 Châssis
19 Poignée en T coulissante
20 Point d’ancrage de la longe de sécurité
21 Sortie CA
22 Commandes de la nacelle
23 Coffret du manuel de l’opérateur
24 Vanne de descente manuelle (sous la machine)
25 Support de stabilisateur du châssis
26 Stabilisateur avec vérin de mise à niveau
27 Goupille de verrouillage de stabilisateur
28 Nacelle
29 rampe intermédiaire d’entrée ou portillon d’accès de la nacelle ;
30 Modèles CA : alimentation électrique de la machine
Modèles CC : alimentation de la nacelle
31 Commandes au sol
32 Mât

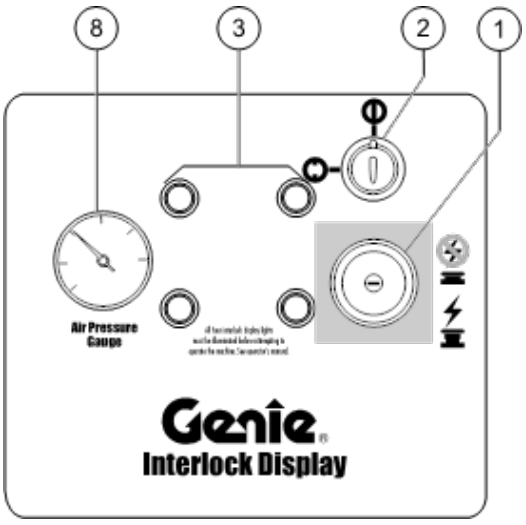
Commandes

Le poste de commandes au sol peut également être utilisé en cas d'urgence pour secourir une personne incapable de se dégager elle-même de la nacelle.

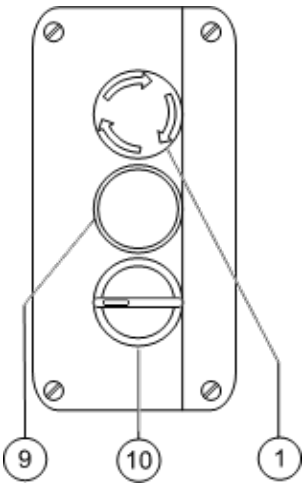
Commandes au sol – modèles CA et CC



Commandes au sol – modèles pneumatiques (le cas échéant)



Commandes de la nacelle



1 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
2 Interrupteur à clé
3 Témoins de verrouillage des stabilisateurs (quatre)
4 Témoin de batterie déchargée pour descente de secours
5 Modèles CC : témoin de batterie déchargée
6 Témoin d'alimentation
7 Interrupteur de descente de secours de la nacelle
8 Manomètre à air (le cas échéant) ;
9 Interrupteur d'activation de fonction
10 Interrupteur de montée/descente

Inspections

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

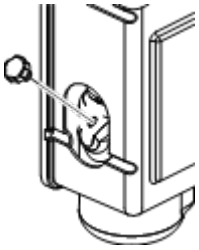
4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Bouchon de ventilation – modèles CA et CC

Si la machine est utilisée sans bouchon de ventilation, certains éléments seront endommagés. S'assurer que le bouchon de ventilation est bien mis en place dans le réservoir hydraulique.

Lors de la préparation de la machine pour sa première mise en service, le bouchon fileté du réservoir hydraulique doit être retiré et remplacé de façon permanente par un bouchon de ventilation.



Un bouchon de ventilation est fourni dans le coffret du manuel.

Contrôle avant mise en route - principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. L'inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si les procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si des dommages sont décelés ou des modifications non autorisées ont été apportées depuis la sortie d'usine, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide de la batterie et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ modèles CA et CC : Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles RT (le cas échéant) : contrôler la pression des pneus. Regonfler si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles pneumatiques (le cas échéant) : vérifier le niveau d'huile du lubrificateur de la conduite d'air. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles pneumatiques (le cas échéant) : contrôler le rythme du goutte-à-goutte dans le réservoir du lubrificateur à huile. Régler, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles pneumatiques (le cas échéant) : contrôler le boîtier du filtre/régulateur d'air. Vider l'eau, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ modèles CA et CC : unité d'alimentation, réservoir, flexibles, raccords et vérin hydrauliques ;
- ❑ modèles pneumatiques (le cas échéant) : unité d'alimentation, conduites d'air, raccords et vérin pneumatiques ;
- ❑ rampe intermédiaire d'entrée ou portillon d'accès de la nacelle ;
- ❑ câbles et poulies de séquence ;
- ❑ chaînes de levage et roues intermédiaires ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ colonnes de mât et contrepoids ;
- ❑ reniflard ;
- ❑ stabilisateurs, vérins de mise à niveau et embases ;
- ❑ cales de descente réglables ;
- ❑ point d'ancrage.
- ❑ roues et freins (le cas échéant) ;

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ Contrôler et nettoyer les bornes de la batterie et toutes les connexions de câbles de la batterie.
- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s’assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L’opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l’opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Test des fonctions

Installation

1 Placer la machine sur une surface ferme, directement sous la zone de travail souhaitée.

2 Raccorder une source d'alimentation appropriée.

Modèles CC : raccorder le bloc de batterie.

Modèles CA : raccorder une source d'alimentation de 15A CA avec mise à la terre. Utiliser un câble de calibre 12 (3,3 mm^2) à trois fils avec mise à la terre d'une longueur maximum de 50 pi / 13 m.

Modèles pneumatiques (le cas échéant) : raccorder la conduite d'air.

3 Introduire la clé et la positionner sur les commandes de la nacelle.

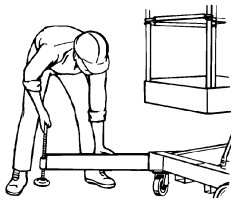
4 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position de marche.

5 Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher.

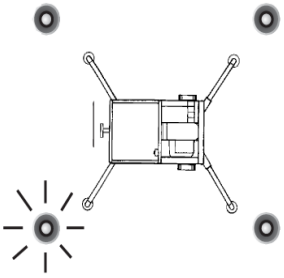
⊙ Résultat : modèles CA et CC : le témoin d'alimentation doit s'allumer.

Modèles pneumatiques (le cas échéant) : le manomètre à air doit indiquer 80-110 psi / 5,5-7,8 bar.

6 Sélectionner un stabilisateur et le glisser dans un support du châssis jusqu'à ce que la goupille de verrouillage du stabilisateur se mette en place. Ajuster le stabilisateur de façon à mettre la machine à niveau et soulever légèrement les roulettes du châssis du sol. Mettre la machine à niveau uniquement à l'aide des stabilisateurs.

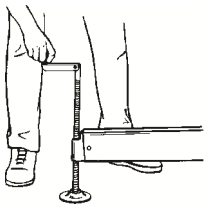


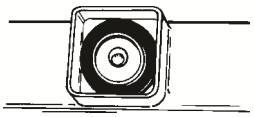
7 Vérifier les témoins de verrouillage sur les commandes au sol. S'assurer que le témoin correspondant est allumé.



8 Répéter cette procédure pour chaque stabilisateur.

9 Utiliser un niveau à bulle pour ajuster les vérins de mise à niveau afin de mettre la machine à niveau.





Inspections

Arrêt d'urgence

10 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position d'arrêt.

11 Enfoncer l'interrupteur d'activation de fonction et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction souhaitée de déplacement.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas s'activer.

12 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

13 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position de marche.

14 Enfoncer l'interrupteur d'activation de fonction et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction souhaitée de déplacement.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas s'activer.

Verrouillage des stabilisateurs

15 Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher.

⊙ Résultat : les fonctions de montée/descente doivent s'activer.

16 Dévisser un vérin de mise à niveau jusqu'à l'extinction du témoin de verrouillage correspondant.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas s'activer.

17 Remettre le vérin de mise à niveau dans sa position initiale et contrôler le niveau à bulle.

18 Répéter cette procédure pour chaque stabilisateur.

Descente de secours de la nacelle – modèles CA et CC

19 Relever légèrement la nacelle.

20 Déconnecter la source d'alimentation de la machine.

21 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

22 Enfoncer l'interrupteur de descente de secours de la nacelle des commandes au sol.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.

23 Raccorder la source d'alimentation à la machine.

24 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

25 Relever légèrement la nacelle.

26 Déconnecter la source d'alimentation de la machine.

27 Enfoncer l'interrupteur d'activation de fonction et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction de descente.

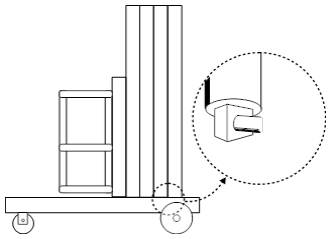
⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.

28 Raccorder la source d'alimentation à la machine.

Descente manuelle

29 Relever légèrement la nacelle.

30 Activer la vanne de descente manuelle située en bas du vérin hydraulique.



⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

Inspections

Contrôle des autocollants comportant des symboles

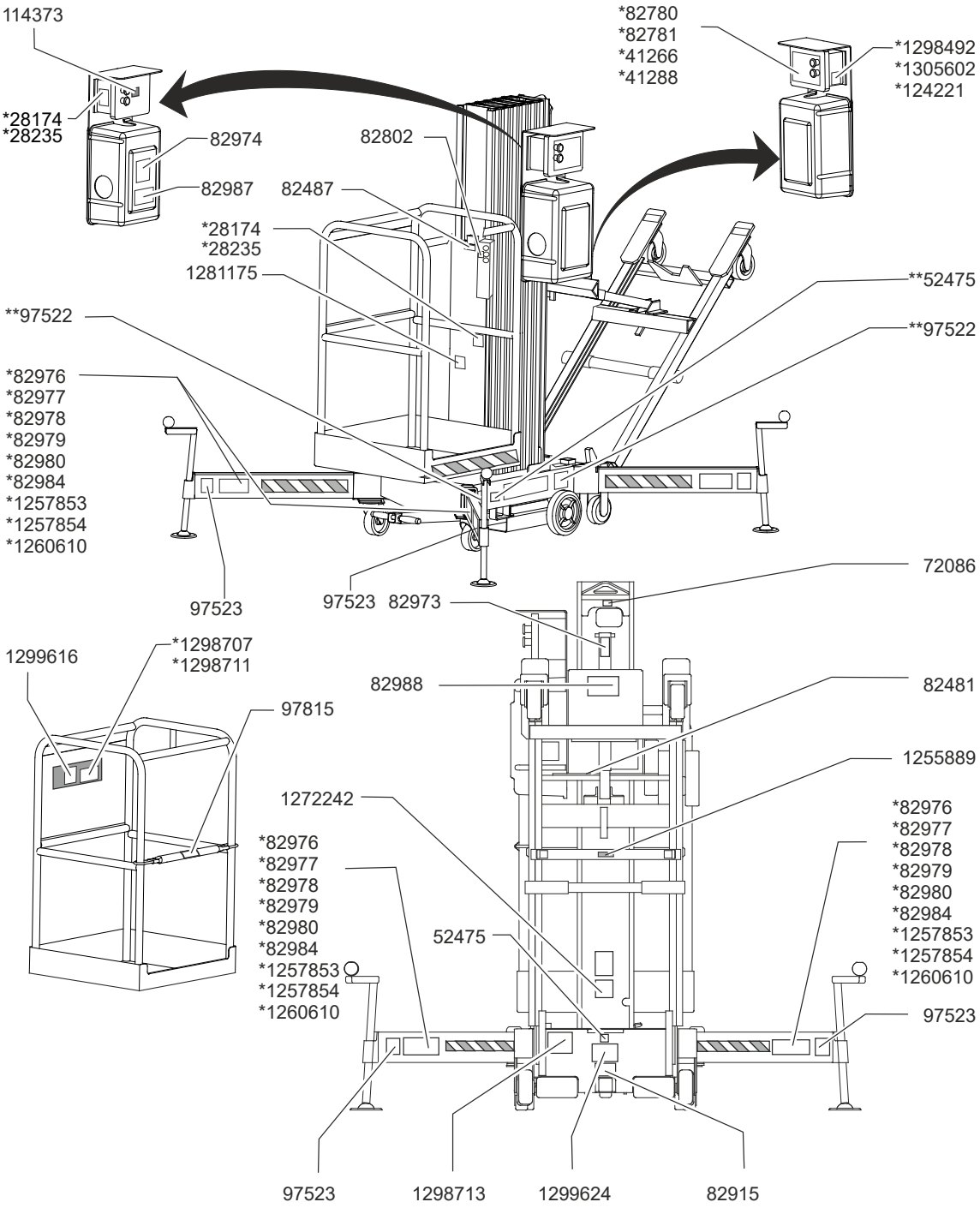
Contrôler que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
28174	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 230V*	2
28235	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 115V*	2
41266	Étiquette – Témoins de verrouillage, modèles pneumatiques, châssis standard*	1
41288	Étiquette – Témoins de verrouillage, modèles pneumatiques, châssis NB/RT*	1
52475	Étiquette – Arrimage de transport	3
72086	Étiquette – Point de levage	1
82481	Étiquette – Sécurité batteries/chargeur	1
82487	Étiquette – Lire le manuel	1
82780	Étiquette – Témoins de verrouillage, modèles CA, CC, standard*	1
82781	Étiquette – Témoins de verrouillage, modèles CA, CC, NB/RT*	1
82802	Étiquette – Validation de fonction	1
82915	Étiquette – Vanne de descente manuelle	1
82973	Avertissement – Introduire goupille	1
82974	Avertissement – Risque de collision	1
82976	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 20 po / 51 cm*	4
82977	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 26 po / 66 cm*	4
82978	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 30,5 po / 77 cm*	4
82979	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 36 po / 91 cm*	4
82980	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 40 po / 102 cm*	4
82984	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 85 po / 216 cm*	4
82987	Danger – Risque d'électrocution	1
82988	Étiquette – Lire le manuel, structure inclinable	1
97522	Étiquette – Charge de roue	4
97523	Étiquette – Charge des stabilisateurs	4
97815	Étiquette – Rampe intermédiaire inférieure	1
114373	Danger – Risque d'électrocution	1
124221	Étiquette – Tension d'entrée, 110VCA*	1
1255889	Étiquette – Lire le manuel	1
1257853	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 75 po / 191 cm*	4
1257854	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 60 po / 152 cm*	4
1260610	Danger – Vitesse du vent, stabilisateur 46 po / 117 cm*	4
1272242	Étiquette – Enregistrement de la machine	1
1281175	Étiquette – Point d'ancrage, système antichute	1
1298492	Étiquette – Tension d'entrée, 100V CA*	1
1298707	Avis – Capacité max. 350 lb, AWP*	1
1298711	Avis – Capacité max. 300 lb, AWP*	1
1298713	Étiquette – Schéma de transport	1
1299616	Autocollant – Avertissement, témoin de localisation de la nacelle, symbole	1
1299624	Autocollant – Risque, déplacement de la charge	1
1305602	Étiquette – Tension d'entrée, 220VCA, 12A*	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Inspections



Instructions d’utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions sur chaque aspect de l’utilisation de la machine. Il appartient à l’opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans le manuel de l’opérateur.

Utiliser la machine à d’autres fins que celle d’amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

S’il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d’une même journée de travail, chaque opérateur est tenu de respecter l’ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l’opérateur. En d’autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d’utiliser la machine.

Instructions d'utilisation

Installation

1 Placer la machine sur une surface ferme, directement sous la zone de travail souhaitée.

2 Raccorder une source d'alimentation appropriée.

Modèles CC : raccorder le bloc de batterie.

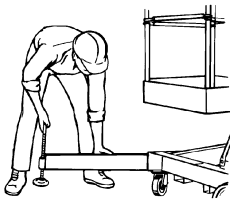
Modèles CA : raccorder une source d'alimentation de 15A CA avec mise à la terre. Utiliser un câble de calibre 12 (3,3 mm^2) à trois fils avec mise à la terre d'une longueur maximum de 50 pi / 13 m.

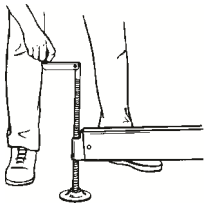
Modèles pneumatiques : (le cas échéant) : raccorder la conduite d'air.

3 Introduire la clé et la positionner sur les commandes de la nacelle.

4 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher. S'assurer que le témoin d'alimentation est allumé ou que le manomètre à air (le cas échéant) ; indique 80-110 psi / 5,5-7,8 bar.

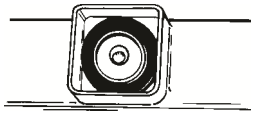
5 Installer, puis ajuster les stabilisateurs de façon à mettre la machine à niveau et soulever légèrement les roulettes du châssis du sol.





6 S'assurer que les quatre témoins de verrouillage des commandes au sol sont allumés et que les quatre stabilisateurs touchent fermement le sol.

7 Utiliser le niveau à bulle pour s'assurer que la machine est à niveau.



Remarque : si un ajustement s'avère nécessaire, contrôler à nouveau le niveau à bulle et les témoins de verrouillage afin de s'assurer que la machine est à niveau et que les quatre témoins de verrouillage sont allumés.

Arrêt d'urgence

1 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle ou des commandes au sol pour arrêter la fonction de montée.

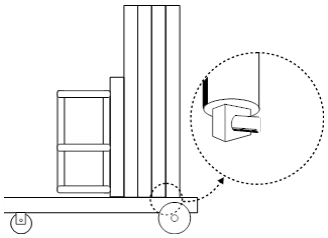
Montée et descente de la nacelle

1 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position de marche. Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher.

2 Enfoncer l'interrupteur d'activation de fonction et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction souhaitée de déplacement.

Descente manuelle

1 Activer la vanne de descente manuelle située en bas du vérin hydraulique.



Instructions d’utilisation

Descente de secours de la nacelle - modèles CA et CC

1 Positionner l’interrupteur à clé sur les commandes au sol. Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche.

2 Appuyer sur l’interrupteur de descente de secours de la nacelle des commandes au sol.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, protégée des intempéries, sans obstacles ni circulation.

2 Serrer les freins de roue (le cas échéant) ou caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

3 Retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Modèles CC : Charger les batteries.

Stockage de la machine

Une préparation et un repliement corrects de la machine pour un stockage prolongé permettront de remettre la machine en service plus facilement.

1 Voir la section Après chaque utilisation pour connaître les instructions de repliement de la machine de base.

2 Stocker la machine dans un endroit sec et bien aéré. S’assurer que la machine est propre et sèche.

3 Procéder à un contrôle avant mise en route complet.

Modèles à moteur : remplir le réservoir de carburant.

4 Voir la section Entretien périodique dans le manuel d’entretien correspondant et effectuer chaque procédure de lubrification.

5 Retirer et stocker la batterie.

6 Modèles à moteur : se reporter au manuel du moteur du fabriquant de l’équipement d'origine pour connaitre les procédures supplémentaires de stockage prolongé. Si nécessaire, démarrer et faire fonctionner le moteur pendant 10 minutes.



Observer et respecter les mesures suivantes :

- ☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.
- ☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.
- ☑ Mettre les matériaux au rebut conformément aux réglementations officielles en vigueur.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour aider à communiquer la finalité des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :

 Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.

 Indique que des pièces neuves seront nécessaires pour effectuer la procédure.

Batteries – modèles CC



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

AVIS Exécuter ce test une fois que la batterie est complètement chargée.

1. Porter des vêtements et des lunettes de protection.
2. Retirer les bouchons de ventilation de la batterie.
3. Contrôler le niveau d'acide de la batterie. Si nécessaire, effectuer une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage de la batterie avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.
4. Remettre les bouchons de ventilation de la batterie en place.

Entretien

Niveau d’huile hydraulique

Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d’huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer toute variation du niveau d’huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S’assurer que la nacelle est complètement descendue.

2 Contrôler le niveau d’huile à l’aide du regard situé sur le côté du réservoir hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau de l’huile hydraulique doit être visible à la moitié du regard. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l’huile hydraulique	
Type d’huile hydraulique	Équivalent Chevron Rando HD

Pression des pneus – modèles RT (le cas échéant)

Il est primordial que tous les pneus à air soient gonflés à une pression appropriée. Le déplacement de la machine peut être affecté par des pneus gonflés de manière incorrecte.

1 Vérifier chaque pneu à l’aide d’un manomètre à air. Regonfler si nécessaire.

La pression d’air correcte est marquée sur le pneu.

Niveau d’huile du lubrificateur de la conduite d’air – modèles pneumatiques (le cas échéant)

Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile approprié dans le réservoir du lubrificateur afin de garantir une utilisation en toute sécurité de la machine et un bon rendement. Un niveau d’huile inapproprié dans le réservoir du lubrificateur peut entraîner des conditions d’utilisation dangereuses et endommager des composants.

1 S’assurer que la nacelle est complètement descendue.

2 Vérifier le niveau d’huile du réservoir du lubrificateur.

⊙ Résultat : le niveau d’huile doit se situer à 1/2 po / 12,7 mm du haut du réservoir du lubrificateur.

3 Pour ajouter de l’huile, retirer le réservoir du lubrificateur de sa base, puis le remplir d’huile. Remettre le réservoir dans la base du lubrificateur.

Caractéristiques de l’huile	
Type d’huile	Huile pour moteurs d’automobile 10W

Rythme du goutte-à-goutte dans le réservoir du lubrificateur à huile – modèles pneumatiques (le cas échéant)



Il est essentiel de maintenir un rythme de goutte-à-goutte d'huile approprié dans le réservoir du lubrificateur afin de garantir une utilisation en toute sécurité de la machine et un bon rendement. Un rythme de goutte-à-goutte d'huile incorrect peut entraîner des dommages au niveau des composants de la machine.

1 Quand la nacelle est en cours d'élévation, observer le regard du lubrificateur.

⊙ Résultat : une à deux gouttes d'huile, au maximum, doivent être visibles au niveau du regard.

2 Pour régler le rythme du goutte-à-goutte, tourner la soupape de contrôle du flux d'huile dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le flux ou dans le sens inverse pour l'augmenter.

3 Répéter cette procédure jusqu'à atteindre le rythme de goutte-à-goutte d'huile correct.

Boîtier du filtre/régulateur d'air – modèles pneumatiques (le cas échéant)



Il est essentiel de vider l'eau du boîtier du filtre/régulateur d'air afin d'assurer un bon rendement du moteur et une longue durée de service. Un boîtier rempli d'eau peut provoquer le mauvais fonctionnement du moteur et des dégâts matériels en cas d'utilisation prolongée.

1 Contrôler le boîtier du filtre/régulateur d'air afin d'éviter toute accumulation d'eau.

2 Si de l'eau est détectée, dévisser le bouchon de vidange situé au fond du boîtier et laisser l'eau s'écouler.

3 Resserrer le bouchon de vidange.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la mise au rebut et le démantèlement de la machine à la fin de sa durée de vie. Se reporter au manuel d'entretien Genie correspondant pour plus d'informations.

Instructions de chargement de la batterie



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.

☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

☑ Utiliser une tension CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.

☑ Utiliser uniquement des batteries et un chargeur agréés par Genie.

Chargement de la batterie

1 Ouvrir le couvercle du bloc de batterie afin d'y accéder.

2 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide de la batterie. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de charge.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie en place.

4 S'assurer que le câble de sortie CC est correctement relié à la batterie. Noir au négatif, rouge au positif.

5 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

6 Le chargeur s'éteint automatiquement quand la batterie est complètement chargée.

7 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de la batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au niveau maximum tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de transport



Instructions de transport

Observer et respecter les mesures suivantes :

☑ S'assurer que la capacité de charge et les surfaces de chargement du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine. Les portières rabattables de certaines fourgonnettes ne possèdent pas la résistance suffisante pour supporter le poids de la machine et demandent peut-être à être renforcées.

☑ Ne pas charger la machine sur un véhicule de transport non garé sur une surface horizontale.

☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.

☑ La machine doit être solidement arrimée au véhicule de transport. Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

☑ S'assurer de bloquer les deux roulettes de la structure inclinable.

☑ Ne pas transporter la machine en la laissant reposer sur la structure inclinable.

Instructions de levage

Le nombre de personnes requises pour charger et décharger la machine dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que :

- la condition physique, la force et les handicaps ou blessures antérieures des personnes concernées ;
- les distances verticales et horizontales sur lesquelles la machine doit être déplacée ;
- le nombre de fois où la machine doit être chargée ou déchargée ;
- l'appui, la posture et la façon de tenir adoptés par les personnes concernées ;
- les techniques de levage utilisées ;
- les conditions du site et climatiques sous lesquelles l'activité est réalisée (par exemple : glissant, glacé, pluvieux).

Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées afin d'éviter des blessures.

Instructions de transport

Chargement pour le transport

1 Abaisser complètement la nacelle.

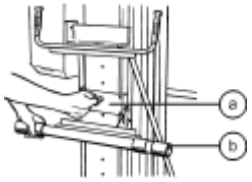
2 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence, tourner l'interrupteur à clé en position d'arrêt, puis retirer la clé.

3 Retirer les stabilisateurs du châssis et les placer dans leurs supports de stockage.

4 Modèles CC : déconnecter le câble de batterie avant le retrait du bloc de batterie.

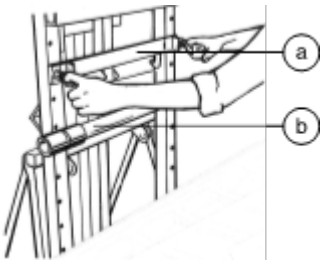
5 Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

6 Faire glisser la console de blocage de chargement jusqu'à la position de verrouillage.



Tous les modèles sans structure inclinable

a console de blocage
b pivot de chargement

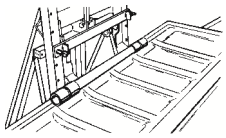


Tous les modèles avec structure inclinable

a console de blocage
b pivot de chargement

7 Accrocher le pivot de chargement à la console de blocage.

8 Placer la machine contre la surface de chargement. Baisser et verrouiller la console de blocage dans la position de goupille de verrouillage la plus basse au-dessus de la surface de chargement.



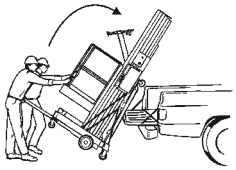
9 Tous les modèles avec structure inclinable :

S'assurer que les deux goupilles de verrouillage de la console de blocage sont complètement bloquées.

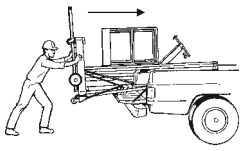
S'assurer que les deux roulettes de la structure inclinable sont bloquées.

10 Sortir la poignée en T coulissante en la faisant glisser jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'emboîte correctement à sa place.

11 Soulever la poignée en T pour incliner la machine sur la surface de chargement. Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées.



12 Pousser la machine avec précaution dans la position de transport.



13 Replier la poignée en T coulissante.

14 Arrimer le châssis de la machine et le mât au véhicule de transport. Se reporter à la section Arrimage de la machine à la page suivante.

15 Procéder de façon inverse pour décharger la machine.

Instructions de transport

Treuillage de la machine sur un camion

1 Abaisser complètement la nacelle.

2 Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence, tourner l’interrupteur à clé en position d’arrêt, puis retirer la clé.

3 Retirer les stabilisateurs du châssis et les placer dans leurs supports de stockage.

4 Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d’éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

5 Relier le câble au point d’accrochage du treuil situé dans la partie arrière du châssis.

6 Treuiller avec précaution la machine sur le camion.

7 Arrimer le châssis de la machine et le mât au véhicule de transport. Se reporter à la section Arrimage de la machine.

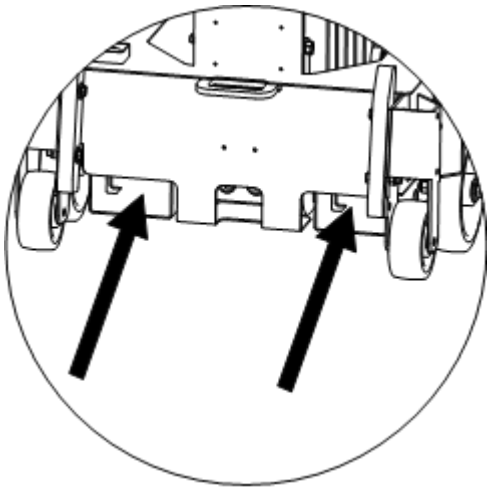
Levage de la machine à l’aide d’un chariot élévateur (le cas échéant)

Inspecter la totalité de la machine et retirer les éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Abaisser complètement la nacelle. La nacelle doit rester abaissée pendant toutes les opérations de chargement et de transport.

Le bloc de batterie doit être retiré avant de soulever la machine avec un chariot élévateur. Déconnecter les prises du bloc de batterie avant son retrait.

Utiliser les entrées de fourche situées à l’arrière du châssis. Seules les machines AWP à châssis standard sont dotées d’entrées de fourche. Les machines AWP à châssis étroit ou tout terrain ne peuvent pas être soulevées à l’aide d’un chariot élévateur.



Placer les fourches des chariots élévateurs en position sur les entrées de fourche.

Déplacer la machine en marche avant jusqu’au bout des fourches.

Relever la machine de 6 po/15 cm puis incliner les fourches légèrement vers l’arrière pour que la machine reste stable.

S’assurer que la machine reste à niveau lorsque les fourches sont abaissées.

Instructions de transport

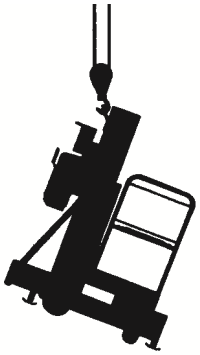
Chargement de la machine à l’aide d’une grue

Utiliser l’œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

Le bloc de batterie doit être retiré avant de soulever la machine avec une grue. Déconnecter les prises du bloc de batterie avant son retrait.

Inspecter la totalité de la machine et retirer les éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Toujours placer le crochet de levage dans l’œilleton de levage de telle sorte qu’il soit dirigé vers l’extérieur (non vers la machine).

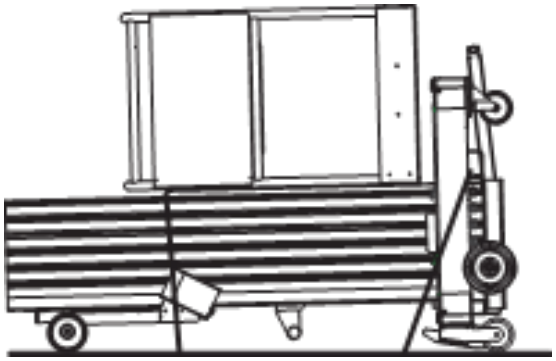


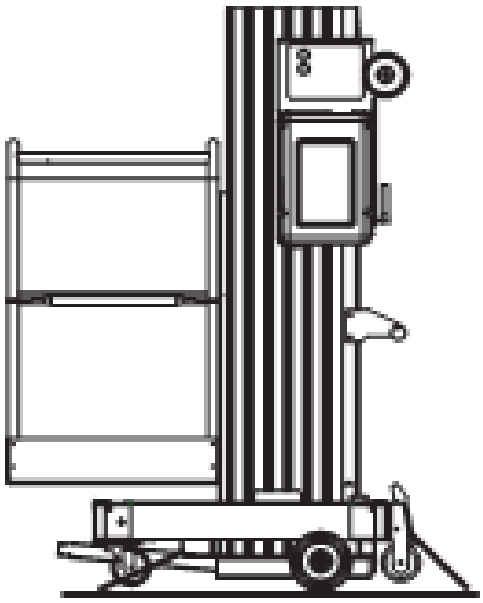
Arrimage de la machine

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Employer deux chaînes ou sangles au minimum.

Ajuster l’ensemble pour éviter d’endommager les chaînes.





Instructions d’utilisation en plan incliné

Instructions d’utilisation en plan incliné

Observer et respecter les mesures suivantes :

☑ La goupille de retenue doit être introduite afin d’empêcher que la structure inclinable montée sur ressort ne tombe.

☑ Ne pas incliner la machine tant que des personnes ou des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

☑ Ne pas rester derrière ou en dessous de la structure inclinable lorsqu’elle est en cours d’élévation ou de descente.

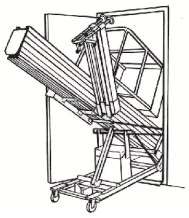
Instructions d’utilisation en plan incliné

Le nombre de personnes requises pour relever et abaisser la machine à l’aide d’un assemblage inclinable dépend d’un certain nombre de facteurs, tels que :

- la condition physique, la force et les handicaps ou blessures antérieures des personnes concernées ;
- le nombre de fois où la machine doit être relevée et abaissée à l’aide de l’assemblage inclinable ;
- l’appui, la posture et la façon de tenir adoptés par les personnes concernées ;
- les techniques de levage utilisées ;
- les conditions du site et climatiques sous lesquelles l’activité est réalisée (par exemple : glissant, glacé, pluvieux).

Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées afin d’éviter des blessures.

Structure inclinable (le cas échéant)



La machine Genie AWP Super Series possède une structure inclinable qui lui permet de passer par une porte conventionnelle. La structure inclinable est un équipement de série sur les modèles à châssis standard AWP-36S et 40S, et optionnel sur les modèles à châssis standard AWP-15S, 20S, 25S et 30S. La structure inclinable n’est pas disponible sur les machines à châssis étroit ou tout terrain.

Instructions d’utilisation en plan incliné

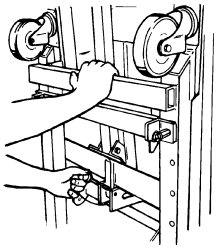
Descente de l’assemblage inclinable

1 S’assurer que rien ni personne ne se trouve dans la zone située derrière la machine et en dessous de la structure inclinable.

2 Abaisser complètement la nacelle.

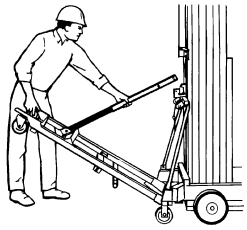
3 Retirer les stabilisateurs du châssis et les placer dans leurs supports de stockage.

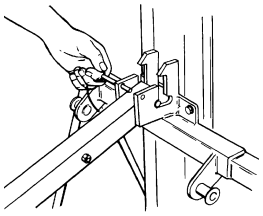
La structure inclinable est montée sur ressort et tombe immédiatement quand la goupille de retenue est retirée. Tenir fermement la structure inclinable et retirer la goupille de retenue.



4 Descendre la structure inclinable et placer le montant inclinable dans son support.

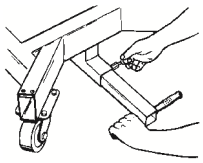
5 Introduire la goupille de retenue dans le logement du montant.



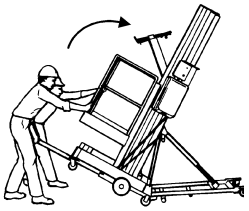


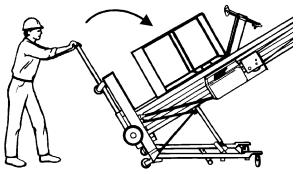
Inclinaison de la machine

1 Sortir la poignée en T coulissante en la faisant glisser jusqu’à ce que la goupille de verrouillage s’emboîte correctement à sa place.



2 Élever la machine à l’aide de la poignée en T jusqu’à la position inclinée intermédiaire. La structure inclinable appuie ses roulettes sur le sol et la machine repose sur le montant inclinable étendu. Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées.





3 Continuer de soulever le levier jusqu’à ce que le montant télescopique inclinable soit complètement comprimé.

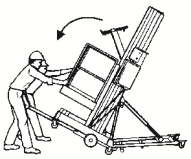
4 Replier la poignée en T coulissante.

Instructions d’utilisation en plan incliné

Remise de la machine en position verticale

1 S’assurer que rien ni personne ne se trouve dans la zone située sous le châssis de la machine et la poignée en T.

2 Sortir la poignée en T coulissante en la faisant glisser jusqu’à ce que la goupille de verrouillage s’emboîte correctement à sa place.



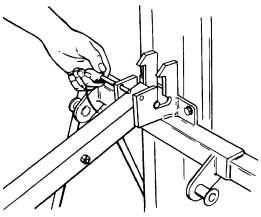
3 Baisser avec précaution la poignée en T jusqu’à la position inclinée intermédiaire de la machine.

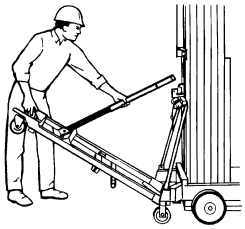
4 Baisser la machine à l’aide de la poignée en T jusqu’à ce que les roulettes du châssis touchent le sol. Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées.

5 Replier la poignée en T coulissante.

Repliement de l’assemblage inclinable

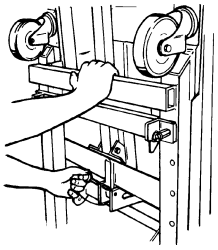
1 Retirer la goupille de retenue.





2 Tenir fermement la structure inclinable et retirer le montant inclinable de son support.

3 Soulever la structure inclinable, la tenir en position verticale contre le ressort et la fixer à l’aide de la goupille de retenue.



Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques de la machine	
Hauteur maximum de travail	
AWP-20S	26 pi 1 po / 8,0 m
AWP-25S	30 pi 9 po / 9,4 m
AWP-30S	35 pi 6 po / 10,8 m
AWP-36S	42 pi 5 po / 12,9 m
AWP-40S	46 pi 3 po / 14,1 m
Hauteur maximum de la nacelle	
AWP-20S	20 pi 1 po / 6,1 m
AWP-25S	24 pi 9 po / 7,5 m
AWP-30S	29 pi 6 po / 9,0 m
AWP-36S	36 pi 6 po / 11,1 m
AWP-40S	40 pi 3 po / 12,3 m
Hauteur, position repliée	
AWP-20S, 25S, 30S	78 po / 2,0 m
AWP-36S, 40S	109,5 po / 2,8 m
Largeur, tous les modèles	
Châssis standard	29 po / 73,6 cm
Châssis étroit	22 po / 55,8 cm
Châssis tout terrain	29,5 po / 75 cm
Longueur, AWP-20S	
Châssis standard	49 po / 124,5 cm
Châssis étroit	49,8 po / 126,5 cm
Châssis tout terrain	63 po / 160 cm
Longueur, AWP-25S	
Châssis standard	51,5 po / 130,8 cm
Châssis étroit	52,3 po / 132,8 cm
Châssis tout terrain	63 po / 160 cm
Longueur, AWP-30S	
Châssis standard	53 po / 134,6 cm
Châssis étroit	54,8 po / 139,2 cm
Châssis tout terrain	63 po / 160 cm
Longueur, AWP-36S	
Châssis standard	55 po / 139,7 cm
Longueur, AWP-40S	
Châssis standard	56 po / 142,2 cm
Poids	Voir l'étiquette de numéro de série
Charge de roue maximum	509 lb / 231 kg
Charge des stabilisateurs maximum	400 lb /181 kg

Capacité de levage	
AWP-20S, 25S, 30S, 36S	350 lb / 159 kg
AWP-40S	300 lb / 136 kg
Source d'alimentation	
CC Modèle	12V
CA Modèle	110V ou 220V
Pneumatiques Modèle	100 psi / 6,9 bar à 80 cfm / 37 760 cm3/s
Température ambiante de fonctionnement	-20 à 135 °F -29 à 57 °C
Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé l'ensemble main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposé l'ensemble du corps ne dépasse pas 0,5 m/s^2.	
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur)	
Nacelle standard avec portillon ou rampe intermédiaire d'entrée	27 x 26 x 44,75 po 69 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle très étroite avec portillon	22 x 18 x 44,75 po 56 cm x 46 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon	26 x 20 x 44,75 po 66 cm x 51 cm x 1,1 m
Nacelle standard en fibre de verre	29 x 26,5 x 43,5 po 74 cm x 67 cm x 1,1 m
Nacelle étroite en fibre de verre	26 x 22 x 43,5 po 66 cm x 56 cm x 1,1 m

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques des stabilisateurs - Châssis standard	AWP-20S	AWP-25S	AWP-30S
Encombrement des stabilisateurs (l x L) Intérieur	60,75 x 52,75 po 1,5 x 1,3 m	69,25 x 61,25 po 1,8 x 1,6 m	75,50 x 67,50 po 1,9 x 1,7 m
Encombrement des stabilisateurs (l x L) Extérieur	97 x 89 po 2,46 x 2,26 m	117,25 x 109,50 po 3,0 x 2,8 m	117,25 x 109,50 po 3,0 x 2,8 m
Distance en angle / distance au mur* Intérieur	14,50/5,50 po 36,9/7,4 cm	19,25/7,25 po 48,6/18,2 cm	22,25/8 po 56,5/20,3 cm
Distance en angle / distance au mur* Extérieur	30/16,75 po 76/42,4 cm	32,50/17 po 82,5/43,4 cm	50,75/28,75 po 1,3 m / 73 cm
* Distance de l'angle de la rampe supérieure de la nacelle à l'angle du mur, permettant la rotation du vérin de mise à niveau.			

Caractéristiques techniques des stabilisateurs - Châssis standard	AWP-36S	AWP-40S
Encombrement des stabilisateurs (l x L) Intérieur	83,25 x 75,25 po 2,1 x 1,9 m	89 x 81 po 2,3 x 2,0 m
Encombrement des stabilisateurs (l x L) Extérieur	139 x 131 po 3,5 x 3,3 m	153 x 145 po 3,9 x 3,7 m
Distance en angle / distance au mur* Intérieur	28,50/14,25 po 72,7/36,2 cm	31,25/14,50 po 79,4/37,1 cm
Distance en angle / distance au mur* Extérieur	52/31,25 po 1,3 m / 79,3 cm	50,75/28,75 po 1,3 m / 73 cm
* Distance de l'angle de la rampe supérieure de la nacelle à l'angle du mur, permettant la rotation du vérin de mise à niveau.		

Caractéristiques techniques des stabilisateurs - Châssis étroit / Châssis tout terrain	AWP-20S	AWP-25S	AWP-30S
Encombrement des stabilisateurs (l x L) Utilisation à l'intérieur uniquement	71,25 x 58 po 1,8 x 1,5 m	71,25 x 58 po 1,8 x 1,5 m	83 x 74 po 2,1 x 1,8 m
Les machines à châssis étroit ou tout terrain sont à utiliser à l'intérieur uniquement, même avec des stabilisateurs plus longs.			
Distance en angle / distance au mur* Intérieur	2/12,25 po 53,3/31,1 cm	19,50/9,75 po 49,5/24,7 cm	22/9 po 55,8/22,8 cm
* Distance de l'angle de la rampe supérieure de la nacelle à l'angle du mur, permettant la rotation du vérin de mise à niveau.			

Caractéristiques techniques

Contents of EC Declaration of Conformity

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer’s name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Contents of UK Declaration of Conformity

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribué par :

www.genielift.com